

---

**Varnost električnih gospodinskih in podobnih aparatov - 2. del: Posebne zahteve za hladilnike, zamrzovalnike in aparate za pripravo ledu (IEC 335-2-24:1992, spremenjen)**

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for refrigerators, food-freezers and ice-makers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für Kühl- und Gefriergeräte und Eisbereiter

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour les réfrigérateurs, les congélateurs et les fabriques de glace

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-24:1994**

**ICS:**

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.30	Hladilni aparati za dom	Domestic refrigerating appliances

**SIST EN 60335-2-24:1995**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-24:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3ffda879/sist-en-60335-2-24-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3ffda879/sist-en-60335-2-24-1995>

UDC 641.546.4:64.06-83:614.8

Supersedes EN 60335-2-24:1989

Descriptors: Household electrical appliances, refrigerators, food freezers, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

**Safety of household and similar electrical appliances**  
**Part 2: Particular requirements for refrigerators,**  
**food freezers and ice-makers**  
(IEC 335-2-24:1992, modified)

Sécurité des appareils  
électrodomestiques  
et analogues  
Deuxième partie:  
Règles particulières pour les  
réfrigérateurs, les congélateurs  
et les fabriques de glace  
(CEI 335-2-24:1992, modifiée)

Sicherheit elektrischer  
Geräte für den Hausgebrauch  
und ähnliche Zwecke  
Teil 2:  
Besondere Anforderungen für  
Kühl- und Gefriergeräte  
und Eisbereiter  
(IEC 335-2-24:1992, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 8 March 1994. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

FOREWORD

R The proposal to endorse the third edition of IEC 335-2-24, document CLC TC 61 (SEC) 825, was circulated under the enquiry procedure in February 1992. This proposal was discussed during the Pettenasco meeting in September 1992, when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-24 to the voting procedure.

This draft was circulated in August 1993 and was ratified by CENELEC as EN 60335-2-24 on 8 March 1994.

This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication of an identical national standard (dop) 1995-01-01
- date of withdrawal of conflicting national standards (dow) 1997-01-01

For products which have complied with EN 60335-2-24:1989 before 1997-01-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2002-01-01.

This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements, including its amendments A2:1988, A5:1989, A6:1989, A51:1991, A52:1992, A53:1992, A54:1992 and A55:1993.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and figures which are in addition to those in Part 1 are numbered starting with 101; additional appendices are lettered AA, BB, etc.

Special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard are listed in annex ZX and are in addition to those in EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard other than those listed in annex ZY to EN 60335-1.

Other publications quoted in this standard:

EN 61058-1 1992 Switches for appliances - Part 1: General requirements

HD 277 S1 1985 Safety of household and similar electrical appliances  
Part 2: Particular requirements for motor-compressors

- r The following print types are used:  
R - requirements: in roman type;  
i - test specifications: in italic type ;  
r - explanations: in small roman type.

p NOTE: In this document the following indications are used in the margin:

- R for roman type,  
i for italic type,  
r for small roman type,  
p for instructions for preparing the printed version.

-----

SIST EN 60335-2-24:1995

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3f1da87/sist-en-60335-2-24-1995

SIST EN 60335-2-24:1995

(standards.iteh.ai)

iteh STANDARD PREVIEW

ENDORSEMENT NOTICE

R The text of the International Standard IEC 335-2-24:1992 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

- p Foreword Delete.
- 1 **Scope**
- p 1.1 Add to the list of appliances to which this standard does not apply:
- r - separate motor-compressors (HD 277).
- 4 **General notes on tests**
- p 4.2 Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 7 **Marking**
- p 7.1 Replace the last paragraph by:
- R Moreover, the means provided for the connection to batteries shall be marked with the symbol for direct current and with the supply voltage.
- p Add:
- r Refer snc.
- p 7.12 Add:
- r Refer snc.
- 9 **Starting of motor-operated appliances**
- p Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 11 **Heating**
- p 11.5 Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".

SIST EN 60335-2-24:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3f1da879/sist-en-60335-2-24-1995>

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

COMMON MODIFICATIONS

- 11.8 Add to the modification:
- r Temperature rises of windings, enclosures and other parts of motor compressors complying with HD 277 are not measured.
- p Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 11.10 Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 19 **Abnormal operation**
- p 19.1 Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277" (in two places).
- 19.7 Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".  
Delete the explanation.
- 19.11 Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 19.102 Replace "IEC 1058" by "EN 61058".
- 24 **Components**
- p 24.1 Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277" (in two places).
- 25 **Supply connection and external flexible cables and cords**
- p 25.1 Delete the second dashed line.  
Replace "12 V supply" by "battery" (in two places).
- 25.6 Replace "code designation 227 IEC 52 according to IEC 227-5" by "code designation HO3 VV-F or HO3 VVH2-F".
- 26 **Terminals for external conductors**
- p Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 27 **Provision for earthing**
- p Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".

SIST EN 60335-2-24:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3f1da879/sist-en-60335-2-24-1995>

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

COMMON MODIFICATIONS

- 28            **Screws and connections**
- p            Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 29            **Creepage distances, clearances and distances through insulation**
- p            Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 30            **Resistance to heat, fire and tracking**
- p            Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".
- 31            **Resistance to rusting**
- p            Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".

-----

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3ffda879/sist-en-60335-2-24-1994>

SIST EN 60335-2-24:1995

SIST EN 60335-2-24:1995

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)



ANNEX ZX (normative)

**Special national conditions**

R **Special national condition:** National characteristic or practice that cannot be changed even over a long period, e.g. climatic conditions, electrical earthing conditions. If it affects harmonization, it forms part of the European Standard or Harmonization Document.

For the countries in which the relevant special national conditions apply these provisions are normative, for other countries they are informative.

Clause      Special national condition

7.1            **DENMARK**

R              Stationary appliances of Class I intended to be used in homes shall, when delivered, be marked with the following text at a place where it will be noticed by the user:  
Dette køleskab (Denne fryser) skal ekstrabeskyttes. Se herom i brugsanvisningen.

r              This refrigerator (This food freezer) shall be protected against indirect contact. Please consult the instructions for use.

R              This marking need not meet the requirement concerning the durability of markings specified in 7.14 and may be removed by the user after delivery of the appliance.

This requirement is complied with if the appliance is instead provided with a fixed and durable marking, close to the other marking, with the following text:  
Skal ekstrabeskyttes, jf. Starkstrømsregl.

r              Shall be protected against indirect contact, cf. the Heavy Current Regulations.

7.12          **DENMARK**

R              For stationary appliances of Class I intended to be used in homes, the following is added to the Danish modification to Part 1, subclause 7.12:

In the instructions information with the following content shall be given concerning protection against indirect contact:

This refrigerator (food freezer) shall be protected against indirect contact in accordance with the Heavy Current Regulations. This requirement also applies to refrigerators (food freezers) replacing an appliance which was not protected against indirect contact.

The purpose of protection against indirect contact is to protect the user against electric shock in the event of a fault.

In homes built after April 1st, 1975, all socket-outlets in kitchens and possibly also in sculleries will provide protection against indirect contact.

In homes built before April 1st, 1975, protection against indirect contact is provided if an earth-leakage circuit-breaker (RCCB) having a rated tripping fault-current of 0,03 A is installed in the supply to the socket-outlet to which the refrigerator (food freezer) is to be connected.

In both cases:

- a three-pin plug shall be used if the socket-outlet is suitable for a three-pin plug, and the conductor having a green/yellow insulation shall be connected to the earthing terminal (marked  $\perp$ ),
- a two-pin plug shall be used if the socket-outlet is suitable for a two-pin plug. The conductor having a green/yellow insulation shall be cut off inside the plug as close to the inlet opening as possible.

In all other cases, an authorized electrician should propose the most favourable way of establishing protection against indirect contact for the refrigerator (food freezer).

The Electricity Council recommends to establish the required protection by means of an earth-leakage circuit-breaker (RCCB) having a rated tripping fault-current of 0,03 A.

-----



Corrigendum to EN 60335-2-24:1994

English version

---

Clause 25

Add after the title:

Replace "IEC 335-2-34" by "HD 277".

---

SIST EN 60335-2-24:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3ffda879/sist-en-60335-2-24-1995>

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

October 1994

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-24:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3ffda879/sist-en-60335-2-24-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3ffda879/sist-en-60335-2-24-1995>

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
335-2-24

Troisième édition  
Third edition  
1992-01

Sécurité des appareils électrodomestiques  
et analogues

Partie 2:

Règles particulières pour les réfrigérateurs,  
les congélateurs et les fabriques de glace

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-24:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0->

Safety of household and similar electrical  
appliances

Part 2:

Particular requirements for refrigerators,  
food-freezers and ice-makers

© CEI 1992 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni  
utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun pro-  
cédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et  
les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in  
any form or by any means, electronic or mechanical,  
including photocopying and microfilm, without permission  
in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

W

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	7
Clause	
1 Scope .....	11
2 Definitions .....	13
3 General requirement .....	15
4 General notes on tests .....	15
5 Rating .....	17
6 Classification .....	17
7 Marking .....	19
8 Protection against electric shock .....	21
9 Starting of motor-operated appliances .....	23
10 Input and current .....	25
11 Heating .....	27
12 Operation under overload conditions of appliances with heating elements .....	35
13 Electrical insulation and leakage current at operating temperature .....	37
14 Radio and television interference suppression .....	37
15 Moisture resistance .....	37
16 Insulation resistance and electric strength .....	41
17 Overload protection .....	41
18 Endurance .....	41
19 Abnormal operation .....	41
20 Stability and mechanical hazards .....	49
21 Mechanical strength .....	49
22 Construction .....	49
23 Internal wiring .....	53

Clause	Page
24 Components .....	53
25 Supply connection and external flexible cables and cords .....	55
26 Terminals for external conductors .....	57
27 Provision for earthing .....	57
28 Screws and connections .....	57
29 Creepage distances, clearances and distances through insulation .....	57
30 Resistance to heat, fire and tracking .....	57
31 Resistance to rusting .....	59
32 Radiation, toxicity and similar hazards .....	59
Appendices .....	65

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-24:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3ffda879/sist-en-60335-2-24-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7111e1ef-07a5-4766-84b0-e2b3ffda879/sist-en-60335-2-24-1995>